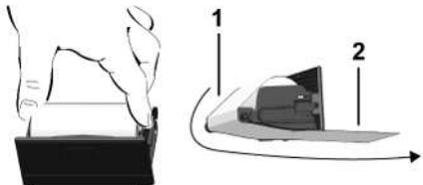


Substituir o rolo de papel

- Pressione a área de desbloqueio para dentro no painel da impressora.
A gaveta da impressora abre-se.
- Retirar a gaveta da impressora da impressora.



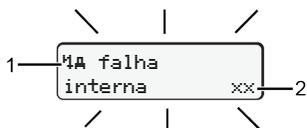
- Colocar um novo rolo de papel e passá-lo sobre o rolo de desvio (1).

NOTA

Tenha atenção para que o rolo de papel não encrave na gaveta da impressora e para que o início do papel (2) sobressaia por baixo da margem da gaveta da impressora (aresta de corte).

- Introduzir a gaveta da impressora no respetivo compartimento até esta engatar. A impressora está pronta a funcionar.

Mensagens



(1) Pictograma da mensagem

- ! Evento, exemplo: [!@# condução sem cartão]
- x Falha, exemplo: [x# falha sensor]
- M Aviso de tempo de condução, exemplo: [M@1 Intervalo!]
- M Aviso ao utilizador, exemplo: [M#o sem papel]

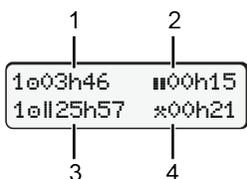
(2) Código de erro

Mensagens e medidas: Consultar o manual de instruções.

Confirmar as mensagens:

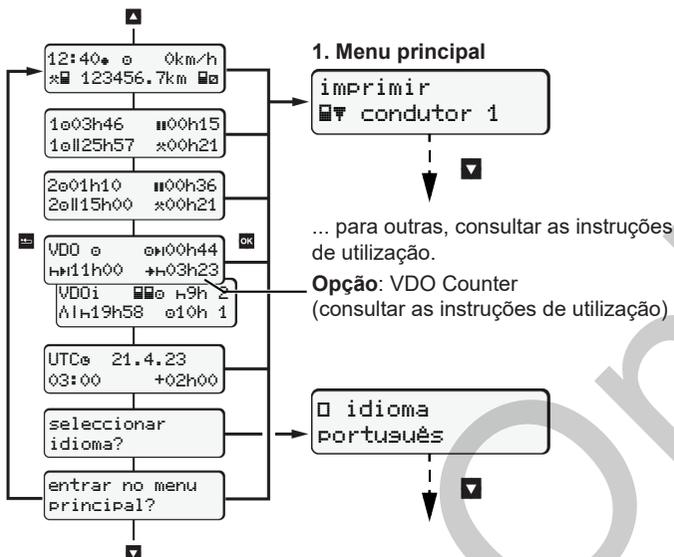
- Premir a tecla **OK** 2 x: o aparelho apaga a mensagem.

Mostrar os tempos do cartão de condutor



- (1) Tempo de condução **o** desde um tempo de repouso válido.
- (2) Tempo de repouso válido **■**, conforme o regulamento (CE) 561/2006.
- (3) Tempo de condução da semana dupla **o■**
- (4) Duração da atividade definida

Activar as funções de menu



(Só é possível com o veículo imobilizado)

- Selecionar a visualização pretendida com **▲** / **▼**.
- Aceder às funções de menu (segundo nível de menu) com **OK**.
- Selecionar, passo a passo, os menus apresentados com **▲** / **▼**.

Imprimir o valor diário;

- [imprimir **▼** condutor 1]...[24h **▼** val. diário]... [25.10.2018]...[impressão em hora UTC sim/não]

Introduzir início / fim de "Out of scope":

- [entrada **A** veículo]...[OUT+ Início] ou [+OUT Fim]

Ferry/comboio – introduzir início/fim:

- [entrada **A** veículo]... [A+ Início] ou [+A Fim]
- Definir a atividade atual após [+A início].

Ajustar a hora local:

- [entrada **A** veículo]...[o# hora local]...
- Ajustar a hora local em passos de ± 30 minutos.

Referência ao manual de instruções

NOTA

Estas instruções breves não substituem o manual de instruções pormenorizado do DTCO 1381, prescrito de acordo com o Regulamento (UE) 2016/799, Anexo IC.

Instruções breves para condutor

DTCO® 1381 – Release 4.1

AAA2244140000 / AAA2244140029

70122502 SPE 000 AA

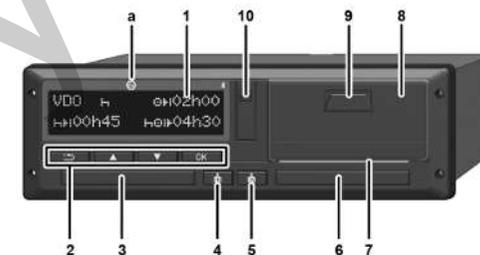
BA00.1381.41 500 105

PT

www.fleet.vdo.com



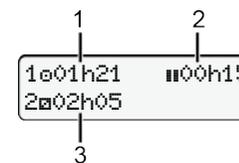
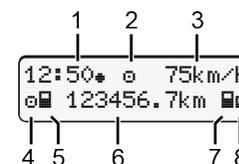
Elementos de comando



- (1) Visor
 - (2) Teclas de menu
 - (3) Leitor de cartões 1
 - (4) Tecla combinada cond. 1*
 - (5) Tecla combinada cond. 2*
 - (6) Leitor de cartões 2
 - (7) Aresta de corte da impr.
 - (8) Gaveta da impressora
 - (9) Área de desbloqueio
 - (10) Interface download
- (a) Variante ADR
- * Definir atividades ou ejetar cartão do condutor

Visualizações durante a viagem

- **▲** ou **▼**: Mudança para visualização padrão.
 - **OK**: Confirmar a função
 - **ESC**: Interromper o menu
- (1) Hora (● = hora local)
 - (2) Modo operacional **Servico**
 - (3) Velocidade
 - (4) Atividade condutor 1
 - (5) Símbolo condutor 1
 - (6) Quilometragem
 - (7) Símbolo condutor 2
 - (8) Atividade condutor 2



- (1) Tempo de condução **o** condutor 1 desde um tempo de repouso
- (2) Tempo de repouso válido **■**, (CE) 561/2006
- (3) Tempos condutor 2; tempo de disponibilidade em serviço **o**

Opção de visualização padrão **VDO Counter** – consultar o manual de instruções.

Inserir o cartão de condutor / Entradas manuais



Condutor 1 (condutor) mete o seu cartão no leitor de cartões 1

Manter os leitores de cartões sempre fechados, exceto quando se pretende inserir ou retirar o cartão de condutor.

- Ligar a ignição nas variantes ADR.
- Manter a tecla combinada **[F1]** condutor 1 premida durante mais de 2 segundos.

O leitor de cartões abre-se.

- Abrir a cobertura do leitor de cartões.
- Insira o cartão de condutor num leitor de cartões.
- Fechar e introduzir o leitor de cartões.
- Siga as instruções da orientação por menus.

1º Maier
07:35* 05:35UTC

Última extracção
14.04.23 16:31*

1M entrada
adicional? sim

Indicação: Nome do condutor, Hora local **07:35*** e hora UTC **05:35UTC** (Horário de Verão: + 2 horas).

É exibida a data/hora local da última extracção do cartão (*).

Certificar-se de que as actividades são registadas por completo.

Sim: proceder a entradas manuais.

Não: não adicionar actividades/tempos de repouso.

As entradas voltam a ser exibidas, sendo que as pode corrigir, se necessário.

Exempl A: Adicionar tempo de repouso

Extracção (15.03.23)
16:31 hora local

Inserir (18.03.23)
07:35 hora local



Adicionar tempo de repouso

- Pressionar a tecla **[OK]** e mantê-la premida: Salto para o último campo de introdução (os minutos piscam).
- Premir novamente a tecla **[OK]**.

País início apenas no caso de ter sido introduzido **País fim** na última extracção.

- Confirmar a entrada.
- **[=]** = A viagem pode começar.
- O DTCO mostra que a viagem pode ser iniciada, e ainda se se trata de um condutor individual (a) ou de um serviço em equipa (aa).

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

País início
:P

1M entrada
matrícula? sim

07:36* 0km/h
H 123456.7km H

a pronto para
condução

Exemplo B: Continuar atividade

M 27.03.23 23:32
H 28.03.23 02:30
* 28.03.23 02:31
* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20
H 28.03.23 02:30
a 25.02.20 02:35

País início
:P
1M entrada
entrada? sim

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

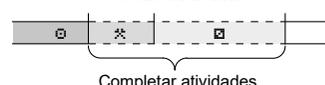
Extracção (24.03.23)

23:32 hora local

Inserir (25.03.23)

02:30 hora local

00:20 hora local



Completar actividades

- Definir e confirmar a actividade **[*]**.
- Ajustar e confirmar o dia, as horas, os minutos.

- Definir e confirmar a próxima actividade **[a]**.
- Pressionar a tecla **[OK]** e mantê-la premida (os minutos piscam).
- Premir novamente a tecla **[OK]**.
- Confirmar a entrada.

Exemplo C: Continuar atividade e antepor a outras

M 03.04.23 17:50
H 05.04.23 14:00
* 03.04.23 18:45
M 03.04.23 18:45
País fim
:P

M 03.04.23 18:45
H 05.04.23 14:00
? 05.04.23 12:10
M 05.04.23 12:10
País início
:P

M 05.04.23 12:10
H 05.04.23 14:00
a 05.04.23 14:00
País início
:P

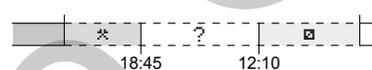
matrícula? sim
14:01* 0km/h
H 123456.7km H

Extracção (05.11.20)

17:50 Hora local

Inserção (14.11.20)

14:00 Hora local



País fim
:P

País início
:P

Com a tecla **[=]** pode:

- cancelar a entrada do país
- seleccionar as possíveis variáveis (Retracemento) directamente num bloco de introdução.

Ao inserir o cartão de condutor pela primeira vez e após a entrada adicional manual, surge uma consulta para definir se autoriza o tratamento de dados pessoais. Consultar os detalhes no manual de instruções.

Retirar o cartão de condutor

- Nas variantes ADR, ligar a ignição.
- Manter a respetiva tecla combinada premida durante mais de 2 segundos.
- Siga as instruções da orientação por menus.

País fim
:E
E AM

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- Seleccione, confirme o país.
- Espanha: Seleccionar a região.
- A entrada do país pode cancelar-se com a tecla **[=]**, se, por exemplo, pretender dar continuidade ao seu turno de trabalho. Se a função estiver disponível, existe a possibilidade de criar uma impressão diária antes de o cartão ser ejetado.
- O leitor de cartões é aberto para retirar o cartão de condutor.
- Retirar o cartão de condutor
- Fechar e introduzir o leitor de cartões.

Definir actividades

- **[a]** Tempo de condução (automaticamente em marcha)
- **[*]** Todos os restantes tempos de trabalho (Automaticamente em paragem de veículo para condutor 1.)
- **[a]** Tempos de disponibilidade em serviço (tempos de espera, tempo do ajudante, tempo de dormida durante a viagem para condutor 2)
- **[h]** Intervalos e tempos de repouso
- **Condutor-1 / Condutor-2:** Premir repetidamente a tecla combinada Condutor-1 **[F1]** ou Condutor-2 **[F2]**, até a actividade pretendida (**[h]** **[a]** **[*]**) ser apresentada no visor.

NOTA

No fim de turno ou no caso de intervalo, definir impreterivelmente a actividade **[h]**.

Ajuste automático após ligar/desligar a ignição (opção):

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

Reconhecível quando a actividade pisca durante aprox. 5 segundos na visualização standard (a). De seguida, volta a aparecer a visualização anterior.

- Se necessário, a actividade pode ser também alterada.

Referência ao manual de instruções



PT